



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU
CONSEIL TENUE LE 17 JUILLET 2017, À 16 H, À L'HÔTEL DE
VILLE**

SONT PRÉSENTS : M^{me} Chantal Riopel, conseillère
MM. Claude Bélanger, conseiller
Robert Bibeau, conseiller
Robert Groulx, conseiller
Guy Rondeau, conseiller

S'EST EXCUSÉE : M^{me} Janie Tremblay, conseillère

Formant quorum sous la présidence de M. André Hénault, maire

ÉGALEMENT PRÉSENTS : M. Claude Crépeau, directeur général
et secrétaire-trésorier
M. David Cousineau, greffier et
secrétaire-trésorier adjoint

LA SÉANCE EST OUVERTE

Avant de procéder à l'adoption de l'ordre du jour, le conseil municipal prend acte des documents remis par le greffier et secrétaire-trésorier adjoint à l'effet que les membres du conseil absents ont été notifiés de la présente séance conformément aux dispositions de la loi.

2017-07-358

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Sur la proposition de Robert Groulx
Appuyée par Guy Rondeau
Il est résolu à l'unanimité :**

QUE l'ordre du jour suivant soit adopté comme suit :

- 1.0 Adoption de l'ordre du jour
- 2.0 Fourniture et installation d'unités de climatisation et chauffage au centre Saint-Jean-Bosco – Octroi du contrat
- 3.0 Bâtiment sanitaire au parc Maria-Goretti – Appel d'offres public Autorisation
- 4.0 Achat d'un GPS pour le relevé des infrastructures et autres – Octroi du contrat
- 5.0 Fourniture et installation d'un panneau de transfert électrique et d'un fusible de 150 ampères au centre Saint-Jean-Bosco – Les Installations électriques Roger Lachapelle inc. – Paiement de factures
- 6.0 Service de la prévention des incendies – Nomination d'un lieutenant
- 7.0 Radiation d'une hypothèque légale – Autorisation de signature
- 8.0 Réaménagement du secteur de la plage Maria-Goretti – Arcadia Studio inc. – Paiement de facture provisoire
- 9.0 Règlement 2067-2016 – Étude professionnelle concernant les eaux parasitaires à l'égout sanitaire – Parallèle 54 – Paiement de facture
- 10.0 Règlement 2091-2017 – Construction d'une nouvelle prise d'eau brute et rénovation de la station de pompage d'eau brute à la centrale d'eau potable Robert-Boucher – Avis de motion

- 11.0 Analyse de la vulnérabilité des sources d'eau potable – CARA
Octroi du contrat
- 12.0 Assurance collective 2017-2018 – Renouvellement du contrat
- 13.0 Entretien et réfection des terrains de tennis – Parc D'Ailleboust
Paiement de factures
- 14.0 Règlement 2067-2016 – Travaux de fondation de rue, d'aqueduc,
d'égouts sanitaire et pluvial non conventionnel, d'asphaltage et
d'éclairage pour la rue des Ormeaux, le boulevard L'Assomption
et la rue des Colibris – Appel d'offres public – Autorisation
- 15.0 Liste des comptes à payer

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

2017-07-359

**FOURNITURE ET INSTALLATION D'UNITÉS DE
CLIMATISATION ET CHAUFFAGE AU CENTRE SAINT-JEAN-
BOSCO – OCTROI DU CONTRAT**

ATTENDU les soumissions reçues, à savoir :

- Navada inc. 63 597,27 \$ taxes incluses
- Climatisation Labrèche et Létourneau 66 813,12 \$ taxes incluses
- Entreprise de Réfrigération &
Climatisation Claude Bédard (1995) inc. 69 209,12 \$ taxes incluses
- Climatisation R. Bessette 81 876,15 \$ taxes incluses

ATTENDU le rapport ST-17-30 préparé par le directeur des Services techniques, en date du 6 juillet 2017, à l'effet que la soumission la plus basse est conforme;

CONSIDÉRANT que cette dépense n'est pas prévue au budget, mais que des crédits sont disponibles dans le fonds de roulement;

**Sur la proposition de Guy Rondeau
Appuyée par Chantal Riopel
Il est résolu de :**

ACCORDER le contrat pour la fourniture et l'installation d'unités de climatisation et chauffage au centre Saint-Jean-Bosco à Navada inc., pour un montant de 63 597,27 \$ taxes incluses;

FINANCER la présente dépense par le fonds de roulement, sur une période d'amortissement de 10 ans.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

2017-07-360

**BÂTIMENT SANITAIRE AU PARC MARIA-GORETTI – APPEL
D'OFFRES PUBLIC – AUTORISATION**

ATTENDU le rapport ST-17-29 du directeur des Services techniques, daté du 5 juillet 2017;

ATTENDU que la Municipalité a reçu la confirmation d'une aide financière de 136 666 \$ dans le cadre du Fonds des petites collectivités du Fonds Chantiers Canada-Québec;

CONSIDÉRANT que des crédits sont disponibles dans le fonds de roulement;

**Sur la proposition de Robert Groulx
Appuyée par Guy Rondeau
Il est résolu de :**

AUTORISER le greffier et secrétaire-trésorier adjoint à procéder par appel d'offres public concernant l'achat d'un bâtiment sanitaire pour le parc Maria-Goretti;

FINANCER la présente dépense par le fonds de roulement, sur une période d'amortissement de 10 ans.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

2017-07-361

**ACHAT D'UN GPS POUR LE RELEVÉ DES INFRASTRUCTURES
ET AUTRES – OCTROI DU CONTRAT**

ATTENDU le rapport ST-17-31 préparé par le directeur des Services techniques, en date du 6 juillet 2017;

**Sur la proposition de Guy Rondeau
Appuyée par Chantal Riopel
Il est résolu de :**

ACCORDER le contrat pour l'achat d'un GPS à Cansel, pour un montant de 12 591,54 \$ taxes incluses;

FINANCER la présente dépense par le fonds de roulement, sur une période d'amortissement de 5 ans.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

2017-07-362

**FOURNITURE ET INSTALLATION D'UN PANNEAU DE
TRANSFERT ÉLECTRIQUE ET D'UN FUSIBLE DE 150 AMPÈRES
AU CENTRE SAINT-JEAN-BOSCO – LES INSTALLATIONS
ÉLECTRIQUES ROGER LACHAPELLE INC. – PAIEMENT DE
FACTURES**

ATTENDU les factures reçues par Les Installations électriques Roger Lachapelle inc., en date des 6 et 14 juin 2017, pour la fourniture et l'installation d'un panneau de transfert électrique et d'un fusible de 150 ampères au centre Saint-Jean-Bosco, conformément à la résolution 2017-06-287;

CONSIDÉRANT la recommandation positive du directeur des Services techniques;

CONSIDÉRANT que des crédits sont disponibles dans le fonds de roulement;

**Sur la proposition de Guy Rondeau
Appuyée par Chantal Riopel
Il est résolu de :**

AUTORISER le directeur général et secrétaire-trésorier à payer la somme suivante :

- Les Installations électriques Roger Lachapelle inc.
5 691,26 \$ taxes incluses

FINANCER la présente dépense par le fonds de roulement, sur une période d'amortissement de 5 ans.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

2017-07-363

**SERVICE DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES – NOMINATION
D'UN LIEUTENANT**

ATTENDU le rapport SI-17-17 préparé par le directeur adjoint du Service de la prévention des incendies, en date du 11 juillet 2017;

CONSIDÉRANT que des crédits sont disponibles au budget;

**Sur la proposition de Robert Groulx
Appuyée par Guy Rondeau
Il est résolu de :**

EMBAUCHER M. Jean-Christophe Arbour au poste de lieutenant à compter du 18 juillet 2017 et de fixer sa période de probation à 12 mois.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

2017-07-364

**RADIATION D'UNE HYPOTHÈQUE LÉGALE – AUTORISATION
DE SIGNATURE**

ATTENDU que la Municipalité, suivant l'obtention d'un jugement, a inscrit une hypothèque légale publiée sous le numéro 22 921 008;

ATTENDU le paiement reçu afin de rembourser l'ensemble des montants dus en vertu de ladite hypothèque légale;

**Sur la proposition de Robert Bibeau
Appuyée par Claude Bélanger
Il est résolu de :**

AUTORISER le directeur général et secrétaire-trésorier ou toute personne qu'il désignera par procuration à signer les documents nécessaires à la radiation de l'hypothèque légale publiée sous le numéro 22 921 008.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

2017-07-365

**RÉAMÉNAGEMENT DU SECTEUR DE LA PLAGE MARIA-
GORETTI – ARCADIA STUDIO INC. – PAIEMENT DE FACTURE
PROVISOIRE**

ATTENDU la facture reçue de la firme d'architecture de paysage Arcadia Studio inc., en date du 28 juin 2017, conformément à la résolution 2017-06-329;

CONSIDÉRANT la recommandation positive de la directrice du Service des loisirs;

CONSIDÉRANT que des crédits sont disponibles au budget;

**Sur la proposition de Guy Rondeau
Appuyée par Claude Bélanger
Il est résolu de :**

AUTORISER le directeur général et secrétaire-trésorier à payer la somme suivante :

- Arcadia Studio inc.
Facture n° 0035 11 727,45 \$ taxes incluses

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

**RÈGLEMENT 2067-2016 – ÉTUDE PROFESSIONNELLE
CONCERNANT LES EAUX PARASITAIRES À L'ÉGOUT
SANITAIRE – PARALLÈLE 54 – PAIEMENT DE FACTURE**

ATTENDU la facture reçue de Parallèle 54 experts-conseils inc., en date du 27 juin 2017;

CONSIDÉRANT la recommandation positive du directeur des Services techniques;

CONSIDÉRANT que des crédits sont disponibles dans le règlement 2067-2016;

**Sur la proposition de Claude Bélanger
Appuyée par Chantal Riopel
Il est résolu de :**

AUTORISER le directeur général et secrétaire-trésorier à payer la somme suivante :

- Parallèle 54 experts-conseils inc.
Facture n° 0014 3 104,33 \$ taxes incluses

FINANCER la présente dépense par le règlement 2067-2016.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

**RÈGLEMENT 2091-2017 – CONSTRUCTION D'UNE NOUVELLE
PRISE D'EAU BRUTE ET RÉNOVATION DE LA STATION DE
POMPAGE D'EAU BRUTE À LA CENTRALE D'EAU POTABLE
ROBERT-BOUCHER – AVIS DE MOTION**

M. le conseiller Claude Bélanger donne un avis de motion à l'effet d'adopter, lors d'une prochaine séance du conseil, un règlement décrétant des travaux de construction d'une nouvelle prise d'eau brute et la rénovation de la station de pompage d'eau brute à la centrale d'eau potable Robert-Boucher, pour un montant 1 588 000 \$, ainsi que l'emprunt d'une somme équivalente.

Les membres du conseil présents, ayant tous reçu une copie du règlement 2091-2017, déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture conformément à l'article 445 du Code municipal.

**ANALYSE DE LA VULNÉRABILITÉ DES SOURCES D'EAU
POTABLE – CARA – OCTROI DU CONTRAT**

ATTENDU l'offre de services de l'organisme CARA pour les Municipalités de Saint-Charles-Borromée, Crabtree et les Villes de L'Assomption, L'Épiphanie, Joliette et Repentigny, dont une copie est annexée à la présente résolution;

CONSIDÉRANT que des crédits sont disponibles au budget;

**Sur la proposition de Claude Bélanger
Appuyée par Chantal Riopel
Il est résolu de :**

ACCORDER le contrat pour l'analyse de vulnérabilité des sources d'eau potable, pour un montant de 2 142,56 \$ taxes incluses, conformément au calcul de partage des coûts proposé dans l'offre de services.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

ASSURANCE COLLECTIVE 2017-2018 – RENOUELEMENT DU CONTRAT

ATTENDU les conditions de renouvellement proposées pour l'assurance collective pour la période du 1er août 2017 au 31 juillet 2018 par La Capitale, en date du 11 juillet 2017;

ATTENDU les modifications proposées par les employés et le personnel d'encadrement afin de réduire les primes lors de la rencontre du 13 juin 2017;

CONSIDÉRANT que des crédits sont disponibles au budget;

**Sur la proposition de Chantal Riopel
Appuyée par Robert Groulx
Il est résolu de :**

RETENIR la proposition présentée par La Capitale en vue du renouvellement de l'assurance collective des employés pour la prochaine année (du 1er août 2017, et ce, jusqu'au 31 juillet 2018) dont les coûts mensuels sont de 18 627,68 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

ENTRETIEN ET RÉFECTION DES TERRAINS DE TENNIS PARC D'AILLEBOUST – PAIEMENT DE FACTURES

ATTENDU les factures reçues pour l'installation d'un nouveau filet, la réfection des terrains et autres accessoires;

CONSIDÉRANT la recommandation positive du directeur des Services techniques;

CONSIDÉRANT que des crédits sont disponibles dans les revenus reportés – Fonds réservé pour parcs;

**Sur la proposition de Guy Rondeau
Appuyée par Chantal Riopel
Il est résolu de :**

AUTORISER le directeur général et secrétaire-trésorier à payer la somme suivante :

• Acier Majeau inc. Facture n° 0217538	1 405,22 \$
• Filets Sports Gaspésiens Facture n° 027624	908,30 \$
• Bourassa Sport Technologie inc. Facture n° 170705	11 325,04 \$
• Gagné Sports Facture n° 5606	1 194,08 \$
	<hr/>
	14 832,64 \$ taxes incluses

FINANCER la présente dépense par le poste « revenus reportés-Fonds réservé pour parcs » (05-169-30-000).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

2017-07-370

RÈGLEMENT 2067-2016 – TRAVAUX DE FONDATION DE RUE, D'AQUEDUC, D'ÉGOUTS SANITAIRE ET PLUVIAL NON CONVENTIONNEL, D'ASPHALTAGE ET D'ÉCLAIRAGE POUR LA RUE DES ORMEAUX, LE BOULEVARD L'ASSOMPTION ET LA RUE DES COLIBRIS – APPEL D'OFFRES PUBLIC AUTORISATION

CONSIDÉRANT que des crédits sont disponibles dans le règlement 2067-2016;

**Sur la proposition de Guy Rondeau
Appuyée par Chantal Riopel
Il est résolu de :**

AUTORISER le greffier et secrétaire-trésorier adjoint à procéder par appel d'offres public concernant les travaux de fondation de rue, d'aqueduc, d'égouts sanitaire et pluvial non conventionnel, d'asphaltage et d'éclairage pour la rue des Ormeaux, le boulevard L'Assomption et la rue des Colibris.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

2017-07-371

Liste des comptes à payer

ATTENDU les registres des chèques des fournisseurs du 4 au 17 juillet 2017;

CONSIDÉRANT que des crédits sont disponibles au budget et dans les règlements d'emprunt;

**Sur la proposition de Robert Bibeau
Appuyée par Claude Bélanger
Il est résolu à l'unanimité :**

D'AUTORISER le paiement des dépenses suivantes :

- chèques des fournisseurs n^{os} 41224 à 41364, du 4 au 17 juillet 2017, pour un montant de 287 471,62 \$, le tout tel qu'il apparaît sur les registres des chèques des fournisseurs.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ
DES CONSEILLERS PRÉSENTS

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'ordre du jour étant épuisé, le maire déclare la séance levée à 16 h 24.

André Hénault
Maire

Me David Cousineau
Greffier et secrétaire-trésorier adjoint